ЭКЗЕГЕТИКА НОВОГО ЗАВЕТА

СОВРЕМЕННАЯ ТЕКСТОЛОГИЯ: ОТ ГРИСБАХА ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ

1. ЗАРОЖДЕНИЕ НАУЧНОЙ ТЕКСТОЛОГИИ НОВОГО ЗАВЕТА

- Во второй половине XVIII столетия немецкий ученый **Иоганн Якоб Грисбах** (Joharm Jakob Griesbach) (1745—1812) заложил основу для всей последующей работы с греческим текстом Нового Завета.
- Грисбах начал свою научную деятельность учеником Землера в Галле. С 1775 года и до самой смерти он занимал должность профессора Нового Завета в Йенском университете.

Совершив путешествие по Англии, Голландии и Франции для составления коллаций рукописей, Грисбах посвятил значительную часть своего времени исследованию новозаветных цитат у греческих Отцов Церкви, а также некоторых переводов Нового Завета, которые ранее почти не изучались – готский,армянский и сирийский филоксенийский переводы.

Вначале Грисбах хотел распределить сохранившиеся рукописные материалы по пяти или шести группам, однако впоследствии ограничился лишь тремя. Он выделил **александрийскую, западную и византийскую** рецензии.

- Он выработал **15** принципов текстологии.

Самый первый в качестве примера:

- Более короткое разночтение (если оно подкрепляется древнейшими и достоверными данными) нужно предпочесть более длинному, поскольку писцы чаще дополняли текст, нежели сокращали его. Они редко что-либо опускали, но зато прибавляли очень многое вследствие неправильно увиденного, услышанного или забытого, а также в результате домыслов и ошибочных суждений.

- Важность текстологических открытий Грисбаха вряд ли можно переоценить. Впервые в Германии ученый предпринял попытку во многих случаях отойти от Textus Receptus и напечатал новозаветный текст в той форме, которую ему подсказали результаты его исследований.
- Хотя подчас слишком скрупулезная приверженность Грисбаха своей системе распределения рукописей по группам и уводила его в сторону, в целом его текстологический подход отличается логикой и аккуратностью

Кристиан Фридрих Маттеи (Christian Friedrich Mattaei) (1744—1811), профессор Виттенбергского, а затем Московского университетов, где он преподавал классическую литературу, издал в Риге с 1782 по 1788 г. греческий текст и латинскую Вульгату в 12 частях. Маттеи не только изучил рукописи в Дрездене, Лейпциге и Геттингене — он обнаружил библейские и патристические рукописи в Москве, куда они были привезены с горы Афон. Он сделал коллации к 34 рукописям, содержащим гомилии Иоанна Златоуста по Евангелиям и Посланиям Павла.

- **Франц Карл Алтер** (Franz Karl Alter) (1749–1804), иезуит из Силезии, профессор греческого языка в Вене, опубликовал текст Греческого Нового Завета в двух томах (Вена, 1786–1787), в основе которого лежала единственная рукопись из Венской императорской библиотеки.

В приложении к нему автор приводит данные из 20 греческих рукописей,

2 латинских рукописей, бохейрского перевода и 4 славянских рукописей. В этом издании впервые были опубликованы данные из славянских рукописей.

- Большую роль в пополнении имеющегося числа рукописей, бывших в распоряжении текстологов, сыграли четыре датских исследователя: **Андреас Берх** (Andreas Birch), **Якоб Адлер** (Jacob G. C. Adler), **Д. Г. Молденхауэр** (D. G. Moldenhauer) и **О. Г. Тихсен** (O. G. Tychsen), посланных датским королем Христианом VII в Италию, Испанию, Германию и другие европейские страны для изучения рукописного наследия.

- Католический исследователь **Иоганн Леонард Хаг** (Johann Leonard Hug) (1765—1846), профессор Оренбургского университета в Бресгау, разработал теорию о том, что в начале III века несколько типов новозаветного текста в течение короткого времени слились в один тип, который обычно называют западным и который Хаг назвал **κοινή ἔκδοσιχ** (общий тип). Хаг считал, что к середине III в. этот текст был отредактирован Оригеном в Палестине, в таком виде его принял Иероним.

2. ОТКАЗ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ TEXTUS RECEPTUS

- Первым признанным ученым, отказавшимся от доминировавшего Textus Receptus, был берлинский филолог, специалист в области античной и немецкой литературы **Карл Лахман** (Karl Lachmann) (1793–1851).

- Лахман подготовил издание Греческого Нового Завета, которое полностью основывается на применении текстологических принципов в оценке разночтений.

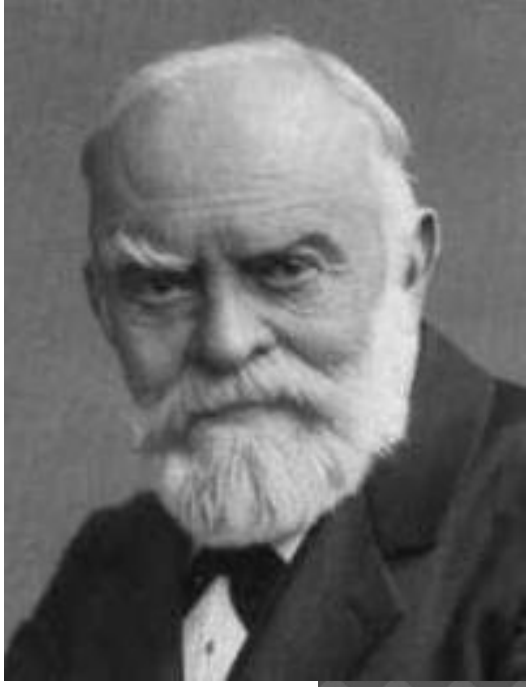
- Лахман заложил в основу текста несколько ранних унциальных рукописей, старолатинский текст и Иеронимову Вульгату, а также свидетельства Иринея, Оригена, Киприана, Илария и Люцифера. В 1831 г. после пятилетней работы он публикует в Берлине греческий текст Нового Завета с указанием всех отличий от Textus Receptus.

Современная текстология Нового Завета обязана очень многим **Лобеготу Фридриху Константину фон Тишендорфу** (Lobegott Friedrich Constantin von Tischendorf) (1815—1874), который нашел и опубликовал больше рукописей и выпустил критических изданий греческого текста Библии, чем любой другой ученый. С 1841 по 1872 годы Тишендорф подготовил 8 изданий греческого текста Нового Завета, а также тексты библейских рукописей в 22 томах. Тишендорф написал более 150 книг и статей, большинство которых посвящены библейской текстологии

- **Самюэль Придо Трегелльс** (Samuel Prideaux Tregelles) (1813—1875) считается наиболее заметным английским исследователем, сумевшим обратить внимание читателя на отличные от Textus Receptus новозаветные тексты. Еще мальчиком он проявил завидные талант и пытливость и, зарабатывая на хлеб кузнечным делом, сумел в свободное время изучить греческий, арамейский, еврейский и уэльский языки.
- Трегелльс посвятил всю свою жизнь работе над текстом Нового Завета — служению, которое он принял на себя, по его словам, "глубоко веря, что оно будет во славу Господа и Его Церкви".

"The New Testament in the Original Greek" ("Новый Завет в греческом подлиннике"). Подготовившие его **Брук Фосс Весткот** (Brooke Foss Westcott) (1825—1901), священник в Петерборо и королевский профессор богословия в Кембридже (он был рукоположен в епископа Даремского в 1890 г.), и **Фен-тон Джон Энтони Хорт** (Fenton John Antony Hort) (1828—1892), халсеанский профессор богословия в Кембридже, работали над этим изданием 28 лет.

Бернард Вайс (Bernhard Weiss) (1827—1918), профессор экзегетики Нового Завета в Киле и Берлине, подготовил новое издание греческого текста Нового Завета (в трех томах, Лейпциг, 1894—1900; 2-е малое изд. в трех томах, 1902—1905). Вместо того, чтобы распределять рукописи по группам и оценивать разночтения, опираясь на чисто внешние факторы, Вайс выделял их в соответствии с тем, какое из них лучше всего вписывалось в контекст.



- Самым фундаментальным изданием греческого текста Нового Завета в XX в. считается издание **фон Зодена** (Hermann Fri-eherr von Soden) "Die Schriften des Neuen Testaments in ihrer al-testen erreichbaren Textgestalt hergestellt auf Grand ihrer Textges-chichte; I. Teil, Untersuchungen (Berlin, 1902—1910); II Tell, Text mit Apparat" (Gottingen, 1913).
- По воззрениям Зоден был близок к либеральной школе. В своих лекциях "Основные вопросы жизни Иисуса" ("Die wichtigsten Fragen im Leben Jesu", B., 1904) исходил из гипотезы "Первомарка", которая позволяла ему достаточно произвольно устранять из Евангелия то, что якобы не соответствовало «историческому Иисусу».

- Никто не может с точностью сказать, какое количество самостоятельных изданий Греческого Нового Завета вышло в свет с 1514 г., — по всей видимости, очень много. Эдвард Реус (Edward Reuss) из Страсбурга, опубликовавший описание изданий, напечатанных до 1869 г., насчитал 584 самостоятельных издания. Вполне вероятно, что 1000-й рубеж был преодолен еще в начале XX в.

Основная литература:

- **Протоиерей Александр Сорокин**. Христос и Церковь в Новом Завете. Курс лекций.. – М.: Крутицкое Патриаршее подворье; 2006. – 648 с.
- **Брюс М. Мецгер**. Текстология Нового Завета: Рукописная традиция, возникновение искажений и реконструирование оригинала. – М., 1996.